



Compartir un idioma facilitó que Victoria Rivas, RN (izquierda), ayudara a Eleglee Marcano Rodríguez a través de su cuidado del cáncer de mama.

Ayudando a los pacientes a atravesar por el cáncer de mama.

Victoria Rivas, RN, no hablaba inglés cuando se mudó de Puerto Rico a New Jersey en 1978. “Sé lo que es estar en un lugar donde no entiendes lo que sucede a tu alrededor”, dice. Como enfermera navegante de oncología en Monmouth Medical Center Southern Campus, la bilingüe Rivas tiene la oportunidad de ayudar a personas en la misma situación y que se enfrentan al cáncer. Ella ayuda a los pacientes de habla hispana a comprender su diagnóstico, las opciones de tratamiento, los recursos disponibles y cómo acceder a ellos.

“También coordinamos el cuidado de los pacientes entre todos los miembros del equipo de cuidado médico y los referimos para cualquier servicio adicional que puedan necesitar”, dice Rivas. “Nos aseguramos que no se nos escapen”. Pero es el apoyo emocional que provee Rivas lo que muchos pacientes aprecian más. Ella recientemente, guió a Eleglee Marcano Rodríguez, una venezolana de 54 años, a través de su tratamiento para la recurrencia del cáncer de mama, que incluyó cirugía, quimioterapia y radiación.

Durante todo el proceso, Rivas fue el salvavidas de Marcano Rodríguez, coordinando citas, acompañándola a las visitas y brindándole consuelo. “No tengo palabras para describir lo que Victoria hizo por mí”, dice Marcano Rodríguez. “No estaría viva si ella no me hubiese ayudado”. “Entras en enfermería pensando que vas a ayudar a tus pacientes, lo cual haces, pero recibes mucho más”, dice Rivas. “La gente te está dejando entrar en sus vidas de una manera muy íntima y privada, y eso es un privilegio”.

Community Medical Center | RWJBarnabas
Monmouth Medical Center | HEALTH
Southern Campus

RUTGERS
Cancer Institute
of New Jersey
RUTGERS HEALTH

rwjbh.org/mammo

Juntos venceremos el cáncer de mama.

Rutgers Cancer Institute de New Jersey es el único Centro Integral del Cáncer designado por la NCI del estado. Juntos, RWJBarnabas Health y Rutgers Cancer Institute ofrecen las opciones de tratamiento oncológico más avanzadas cerca de su casa.

